Johann Sebastian Bach

Leichte Klavierstücke und Tänze
Easy Piano Pieces and Dances
Pièces pour piano et danses faciles

Herausgegeben von · Edited by · Édité par
Michael Töpel

Fingersätze von · Fingerings by · Doigté par
Annette Töpel

Bärenreiter Kassel · Basel · London · New York · Praha
BA 6572

Vorwort

Diese praktische Ausgabe umfasst eine Reihe der leichtesten Klavierstücke Johann Sebastian Bachs, beginnend mit einer Auswahl der schönsten Stücke aus dem *Klavierbüchlein für Anna Magdalena Bach* von 1725, gefolgt von einer Reihe der für den Unterricht besonders wertvollen kleinen Praeludien bis zu etwas anspruchsvolleren Stücken am Ende dieser Sammlung. Die zumeist sehr kurzen Stücke kommen einer abwechslungsreichen Gestaltung des Literaturangebots für den Klavierunterricht entgegen. Sie vermitteln wichtige erste Einblicke in die Vielfalt der barocken Tanzformen, der klavieristischen Satzmodelle und Spielmöglichkeiten und in das riesige Bachsche Klavierwerk.

Der Notentext ist frei von subjektiven Hinzufügungen des Herausgebers; notwendige Zusätze sind gekennzeichnet. Die sparsam gesetzten Fingersätze von Annette Töpel verstehen sich gleichermaßen als Anregung wie auch als Spielhilfe. Die vom Herausgeber über dem Notentext abgedruckten Angaben zur Ausführung der Ornamente sind lediglich als Vorschläge aufzufassen.

Nicht alle Stücke aus dem *Klavierbüchlein für Anna Magdalena Bach* stammen von Johann Sebastian Bach; die nachweislichen oder mutmaßlichen Komponisten sind jeweils zu Beginn jedes Stückes genannt. Die Aufnahme dieser Werke in einer Bach gewidmeten Sammlung rechtfertigt sich aufgrund ihrer Überlieferung in engster Verbindung mit Bachs Œuvre. Von den mehr als 40 Stücken des Klavierbüchleins wurden die beliebtesten und instruktivsten ausgewählt (Nr. 1–9 dieser Sammlung). Nr. 5 (Choral *Gib dich zufrieden und sei stille*) und Nr. 8 (Aria *So oft ich meine Tobackspfeife*) vertragen eine behutsame harmonische Ergänzung. Die kleingedruckten, möglichst sparsam gehaltenen Ergänzungen sind als Vorschlag an die Ausführenden gedacht. Selbstverständlich sollte man diese Stücke zum Vergleich auch ohne diese Zusätze spielen. Vielleicht erhält man auf diese Weise eine Anregung für eine eigene Ergänzung? Es handelt sich bei Nr. 5 und 8 ausdrücklich um einen *Choral* bzw. um eine *Aria*, also um Werke für Gesang mit Continuobegleitung eines Tasteninstruments (auch diese Art der Ausführung sollte ausprobiert werden!); bei einer Aufführung als Klavierstück wird durch das Mitspielen einer Ergänzung zumindest ansatzweise etwas vom Continuocharakter übernommen.

Aus der Suite für Laute in e-moll, BWV 996, stammt die erste *Bourée* dieser Sammlung (Nr. 10), sie läßt sich trotz der recht tiefen Lage des Satzes auch überzeugend auf dem Klavier spielen; die zweite *Bourée* (Nr. 11) ist der spieltechnisch etwas leichteren Frühfassung der ersten Englischen Suite, BWV 806a, entnommen.

Die Mehrzahl der *Praeludien* (Nr.12–19) hat Bach eigens für seine Unterrichtszwecke geschrieben. Eine Ausnahme bildet das *Praeludium in Es-dur* (Nr. 19); dieses klangschöne, aber recht selten zu hörende Stück ist dem für Laute oder Cembalo geschriebenen dreisätzigen Werk Praeludium, Fuge und Allegro, BWV 998, entnommen.

Das *Allegro in Es-dur* (Nr. 20) ist der dritte Satz für Cembalo solo aus der Sonata VI für Violine und obligates Cembalo, BWV 1019, ein Werk, welches in mehreren Fassungen existiert. Erst in der späteren Fassung findet dieser Satz Eingang in die Sonate. Dieses *Allegro*, welches in seiner Form an die einsätzigen Sonaten Domenico Scarlattis erinnert, verdient es, auch einzeln gespielt zu werden.

Wie schon das Allegro in Es-dur (Nr. 20) gehen auch die beiden letzten Werke dieser Ausgabe hinsichtlich ihres spieltechnischen Anspruchs einen Schritt weiter als die übrigen Stücke. Die *Fughetten* (aus Nr. 21 und Nr. 22) eignen sich für eine erste Bekanntschaft im Klavierunterricht mit der Gattung Fuge (mit oder ohne Praeludium) bei Bach.

Michael Töpel

Preface

This performing edition contains some of the easiest keyboard pieces by Johann Sebastian Bach. It opens with a selection of the loveliest numbers from his *Klavierbüchlein* for Anna Magdalena Bach (1725), followed by several little preludes especially valuable for teaching purposes, and ends with pieces of a more challenging nature. The works, generally very short, form a useful means of adding variety to piano lessons; they also convey important insights into the broad range of baroque dance forms, the patterns and potential of baroque keyboard technique, and Bach's enormous oeuvre for keyboard.

The musical text is devoid of subjective changes from the editor; all necessary additions are indicated as such. Fingering marks have been discreetly supplied by Annette Töpel as both a suggestion and an aid to the performer. Remarks from the editor regarding the execution of ornaments appear above the musical text; they should likewise be regarded as suggestions.

Not all the pieces in the *Klavierbüchlein* for Anna Magdalena Bach were written by Johann Sebastian Bach; composers known or thought to have written them are mentioned at the beginning of each piece in question. We have chosen to include them in our volume because they have been handed down in intimate connection with Bach's oeuvre. Of the more than forty pieces in the *Klavierbüchlein* we have selected the most popular and most instructive (nos. 1 to 9 in our volume). The chorale *Gib dich zufrieden und sei stille* (no. 5) and the aria *So oft ich meine Tobackspfeife* (no. 8) invite a judicious filling out of the harmony. The editor has supplied a minimum numberof additional notes in small type; they are intended as suggestions to the player

and may, it need hardly be mentioned, be omitted for purposes of comparison. Perhaps they will help the player to discover additions of his or her own. Piece no. 5 is expressly called a "chorale", and piece no. 8 an "aria"; in other words, both are pieces forvoice with continuo accompaniment on a keyboard instrument, a form of performance which players are invited to try out. When performed as piano pieces their continuo character can at least be implied by filling in the harmony.

The first *Bourée* in our collection (no. 10) is taken from the E-minor Suite for Lute, BWV 996. Despite its rather low tessitura, it can also be played convincingly on the piano. The second *Bourée* (no. 11) is taken from the earlier and somewhat easier version of the first English Suite (BWV 806a).

Most of the preludes (nos. 12–18) were composed by Bach for use in his own lessons. One exception is the Prelude in E-flat major (no. 19), a euphonious but seldom-heard number taken from the three-movement *Prelude, Fugue and Allegro* (BWV 998) for lute or harpsichord.

The *Allegro* in E-flat major (no. 20) is the third movement (for solo harpsichord) from Sonata no. 6 for violin and obligato harpsichord (BWV 1019). The work has been handed down in several versions; only in the later version was this movement added. Bach's *Allegro* recalls the single-movement sonatas of Domenico Scarlatti in its form and fully merits being played by itself.

As with the *Allegro* in E-flat major (no. 20), the two final works in our volume go one step beyond the others as far as their technical difficulties are concerned. The Fughettas from nos. 21 and 22 are well suited for giving piano pupils an initial acquaintance with Bach's fugues, with or without prelude.

Michael Töpel
(translation: Stewart Bradford Robinson)

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Préface

Cette é[illegible] porte une série de pièces pour piano de [illegible] plus faciles du compositeur [illegible] lies com[illegible]position du *Petit* [illegible] suivie par u[illegible] série de [illegible]x pour [illegible]seigne[illegible]ment, [illegible]antes p[illegible]ar clore cette [illegible]s brèves, permettent [illegible]rature pro[illegible]sée po[illegible] [illegible]nt une pr[illegible]mière prise [illegible] danses baroqu[illegible] l[illegible] [illegible]tés d'interprétati[illegible] de [illegible] gigantesque œuvre pour [illegible]

[illegible] tout ajout de l'éditeur, les additions [illegible] soulignées par la typographie. Les doigtés parcimonieux d'Annette Töpel doivent être considérés tant comme aide que comme suggestions. Les conseils d'interprétation des ornements indiqués par l'éditeur au-dessus du texte musical ne constituent que des suggestions.

Les pièces du *Petit Livre pour Anna Magdalena Bach* ne sont pas toutes de Jean-Sébastien Bach ; l'identité des auteurs, prouvée ou présumée, est indiquée au début de chaque œuvre. Comme elles nous ont été transmises grâce à leur rapport étroit avec l'Œuvre de Bach, il nous a semblé juste de les inclure dans une anthologie consacrée à ce compositeur. Parmi plus de 40 pièces qui composent le *Petit Livre*, nous avons choisi les compositions favorites et les plus instructives (n° 1– 9 de cette édition). Le n° 5 (Choral *Gib dich zufrieden und sei stille*) et le n° 8 (Air *So oft ich meine Tobackspfeife*) supporte un complément harmonique prudent. Les ajouts, aussi parcimonieux que possible et indiqués en petits caractères, doivent être compris comme des suggestions à l'intention des interprètes. Il leur est naturellement conseillé de jouer ces pièces sans les ajouts, pour faire une comparaison. Peut-être les interprètes auront-ils ainsi [illegible]ence de faire leurs propres compléments ? Les [illegible] et son expressément intitulés *Choral* et *Air*, ce [illegible] donc [illegible]s pièces [illegible] chant et accompagnement en continuo, sur un instrument à clavier (on devrait [illegible]alement essayer cette manière d'interprétation !) ; lorsqu'elles sont jouées comme pièces pour piano seul, l'[illegible]nterprétation d'une partie complémentaire permet de se rapprocher [illegible] quelque peu du caractère du continuo.

La première *Bourrée* de cette anthologie (n° 10) est extraite de la *Suite pour luth en mi mineur*, BWV 996 ; malgré sa tessiture assez grave, elle peut être interprétée au piano de manière convaincante; la deuxième *Bourrée* (n° 11) est tirée de la première version, un peu plus facile, de la première *Suite anglaise*, BWV 806a.

Bach a composé la majeure partie de ses *Préludes* (n° 12–18) spécialement pour l'enseignement. Le *Prélude en mi bémol majeur* (n° 19) constitue une exception ; cette jolie pièce que l'on entend rarement a été composée pour luth ou clavecin, et est tirée d'une composition en trois mouvements, *Prélude, Fugue et Allegro*, BWV 998.

L'*Allegro en mi bémol majeur* (n° 20) est le troisième mouvement, pour clavecin seul, extrait de la Sonate VI pour violon et clavecin obligé, BWV 1019, qui existe en diverses versions. Ce n'est que dans la version la plus tardive que ce mouvement a été inclus à la sonate. Cet *Allegro*, qui rappelle les sonates en un mouvement de Domenico Scarlatti, mérite d'être joué tout seul.

Tout comme l'*Allegro en mi bémol majeur* (n° 20), les deux dernières pièces de cette édition franchissent un pas de plus que les autres, sur le plan technique. Les *Fughettes* (des n° 21 et 22) se prêtent bien – dans l'enseignement du piano – à une première prise de contact avec le style de la fugue chez Bach (avec ou sans Prélude).

Michael Töpel
(Traduction française: Geneviève Geffray)

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.
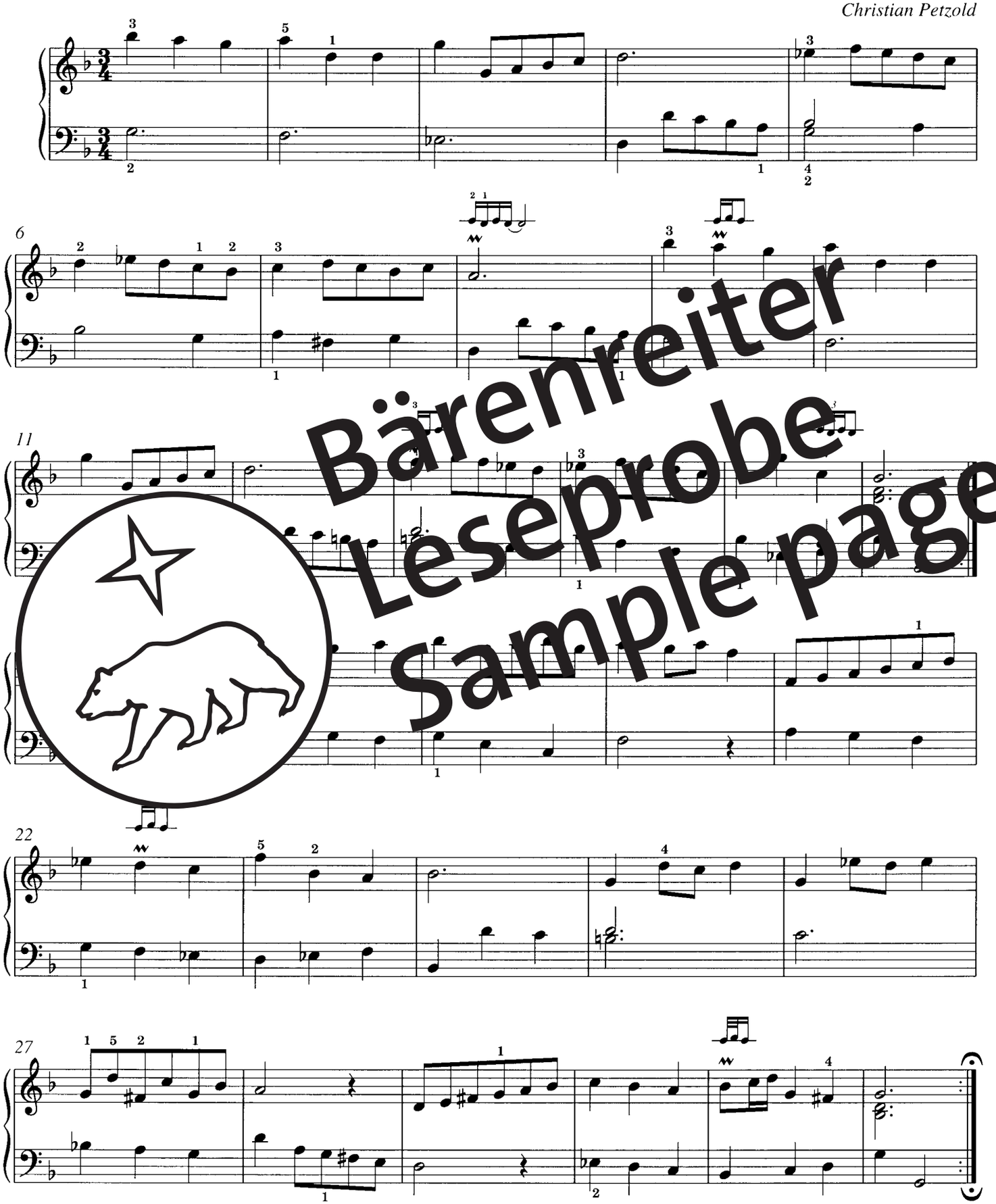


This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

2. Menuet g-moll

BWV Anh. 115

Christian Petzold
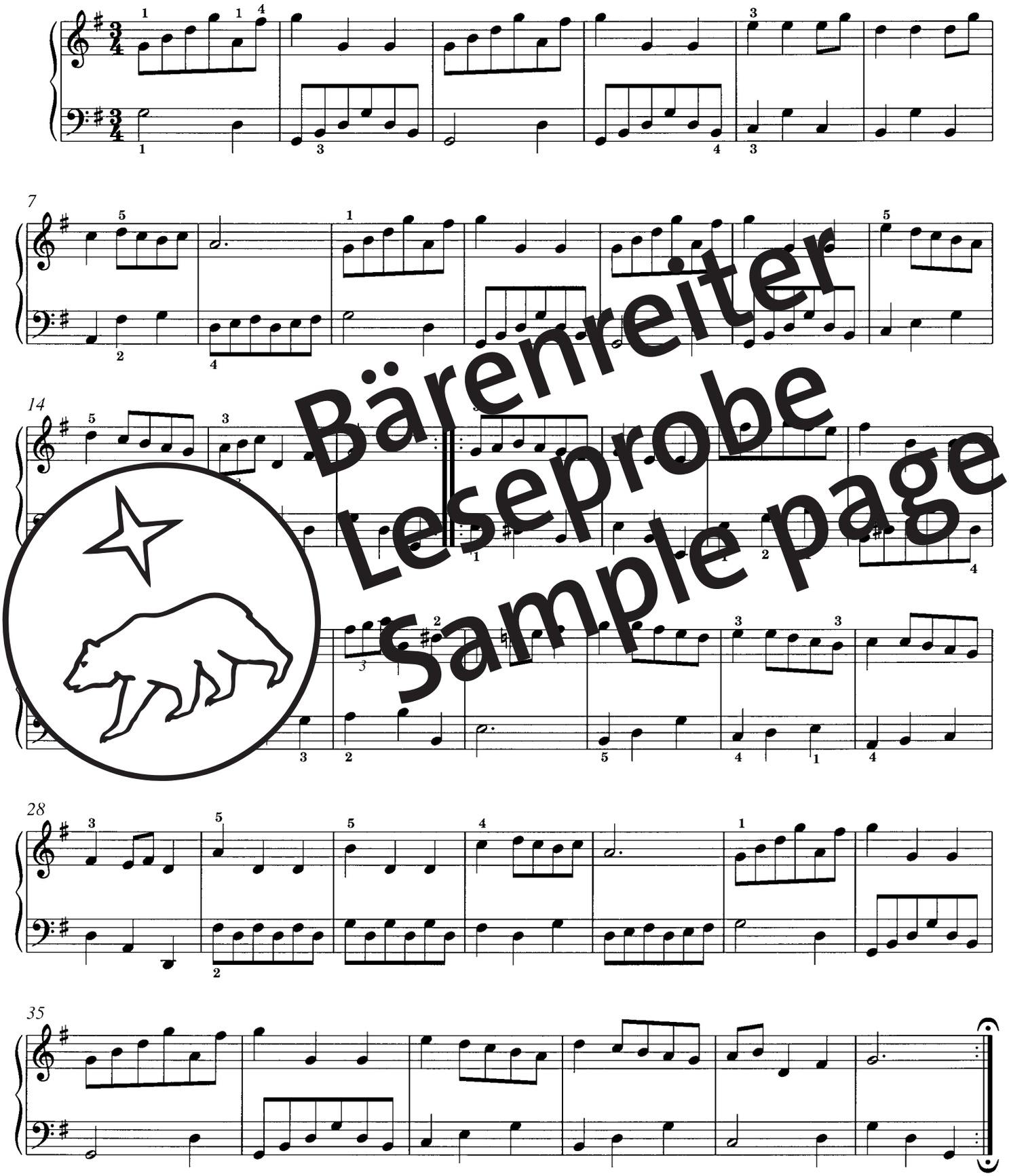


[da capo 1. Menuet]

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

3. Menuet G-dur

BWV Anh. 116
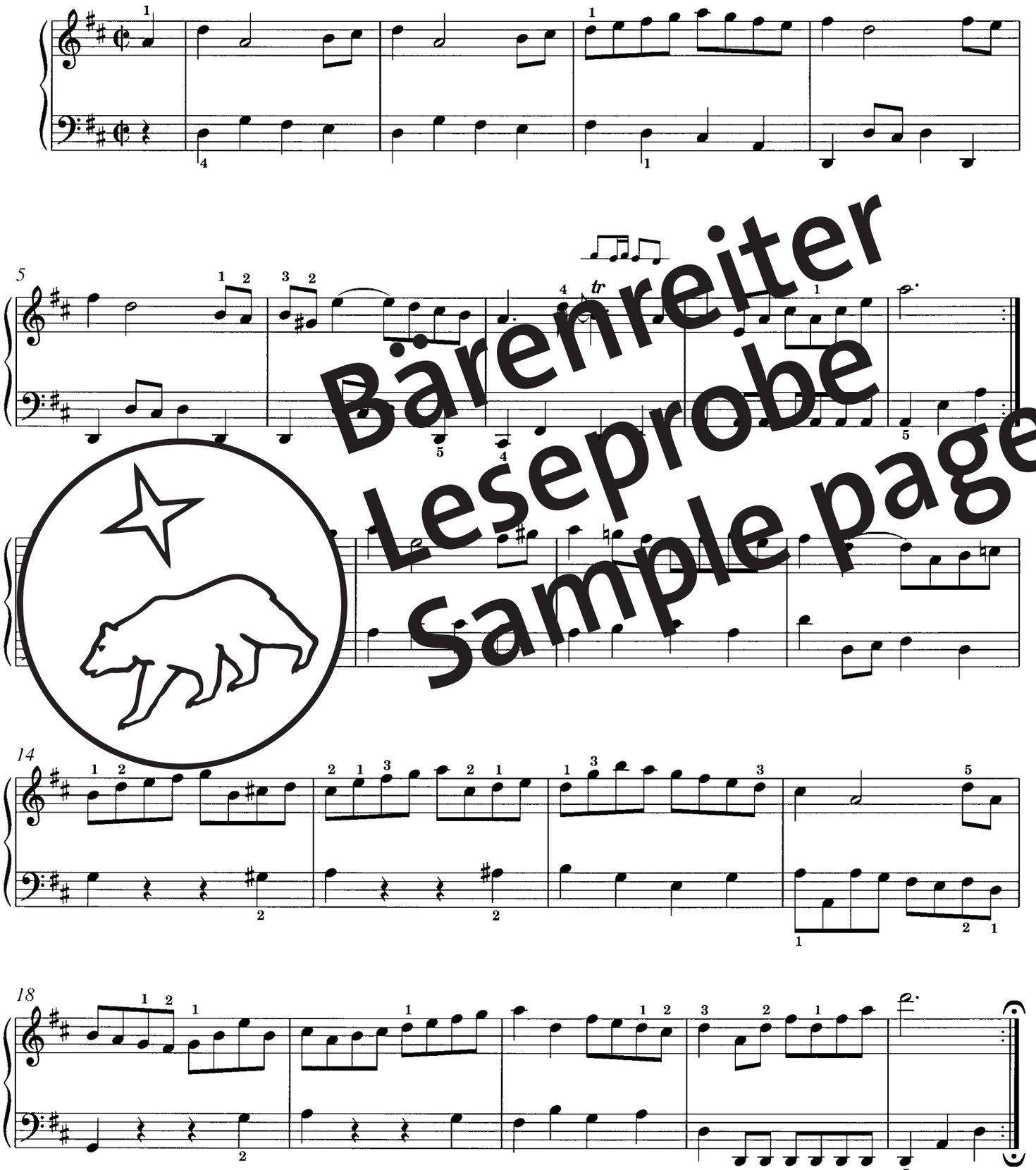


Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

4. March D-dur

BWV Anh. 122
Helm-Katalog 1.1

Carl Philipp Emanuel Bach
(1714-1788)



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page
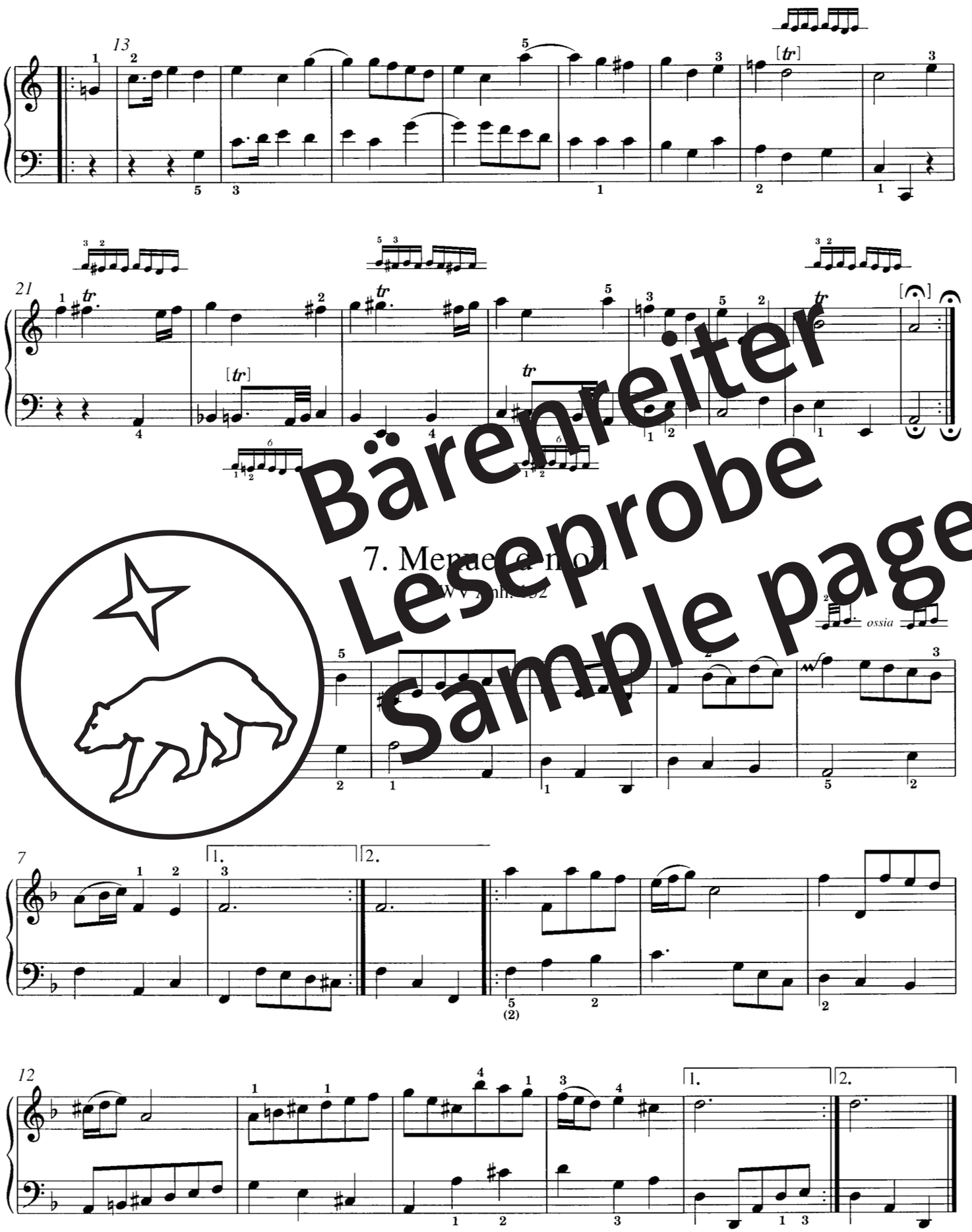
Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

8. Aria „So oft ich meine Tobackspfeife" g-moll

BWV 515a

Johann Christian Bach (?)
(1735-1782)

So oft ich mei - ne To - backs - Pfei - fe, mit gu - tem Kna - ster
Zeit - ver - treib er - grei - fe, so gibt sie mir ein

an - ge - füllt, zur Lust und bild und fü - get die - se
Trau - er -

1. 2.

Leh - re bei, daß ich der - sel - ben [illegible] sei.

1. 2.

9. Menuet e D-dur

BWV Anh. 126

Fine
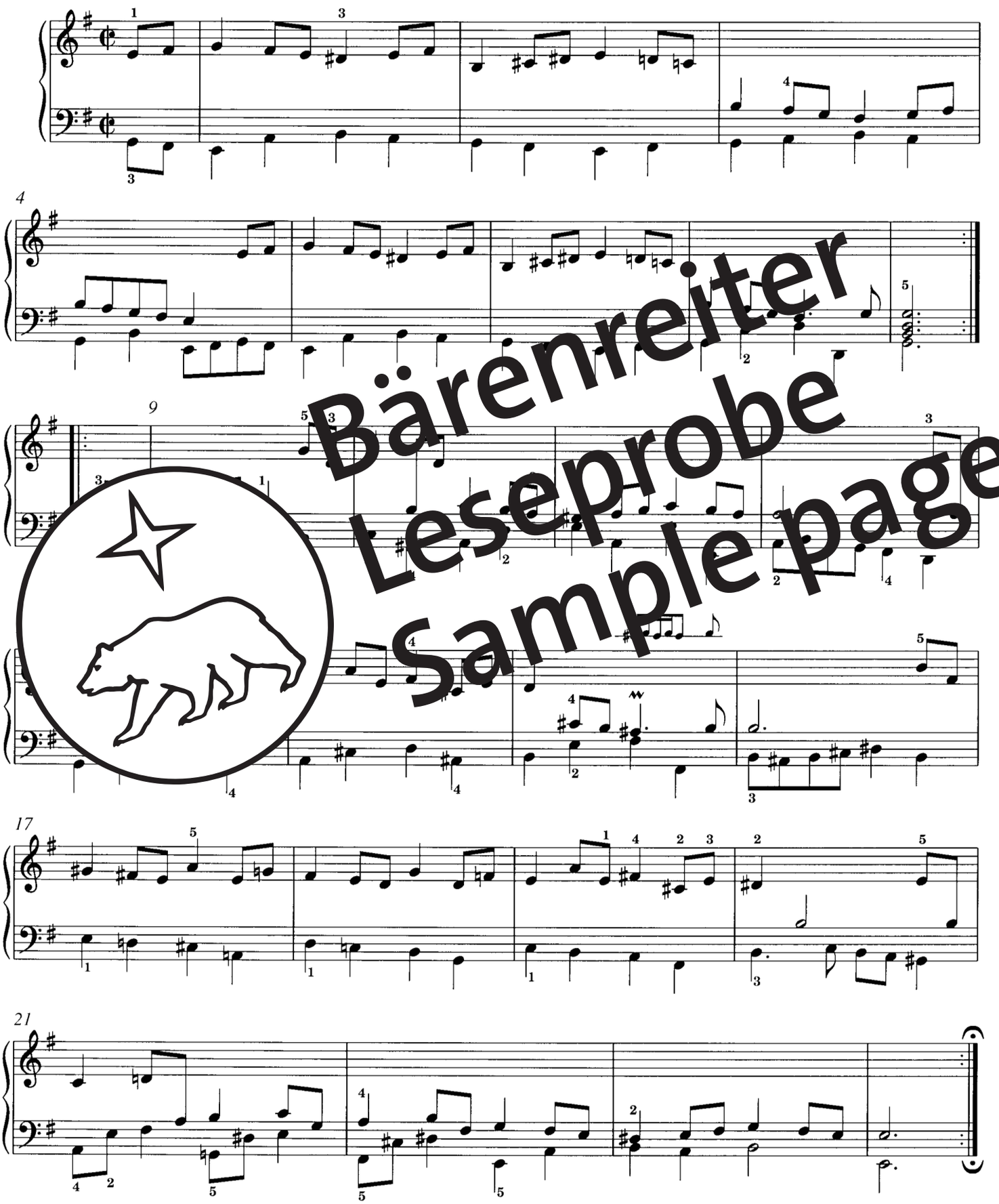
Da capo al Fine

Bärenreiter Leseprobe Sample page

10. Bourée e-moll

aus BWV 996

Aus der Suite e-moll für Laute



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page
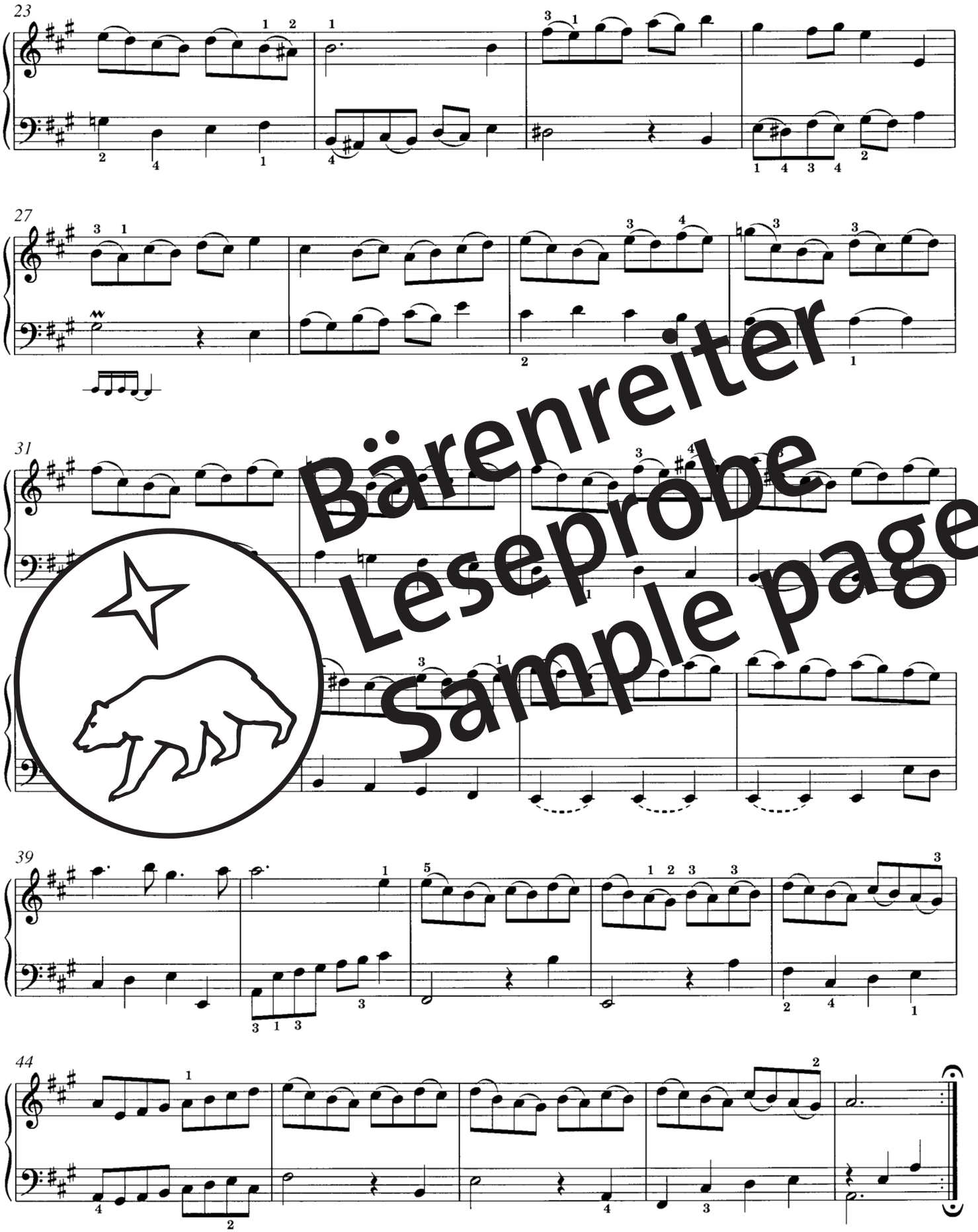
Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.
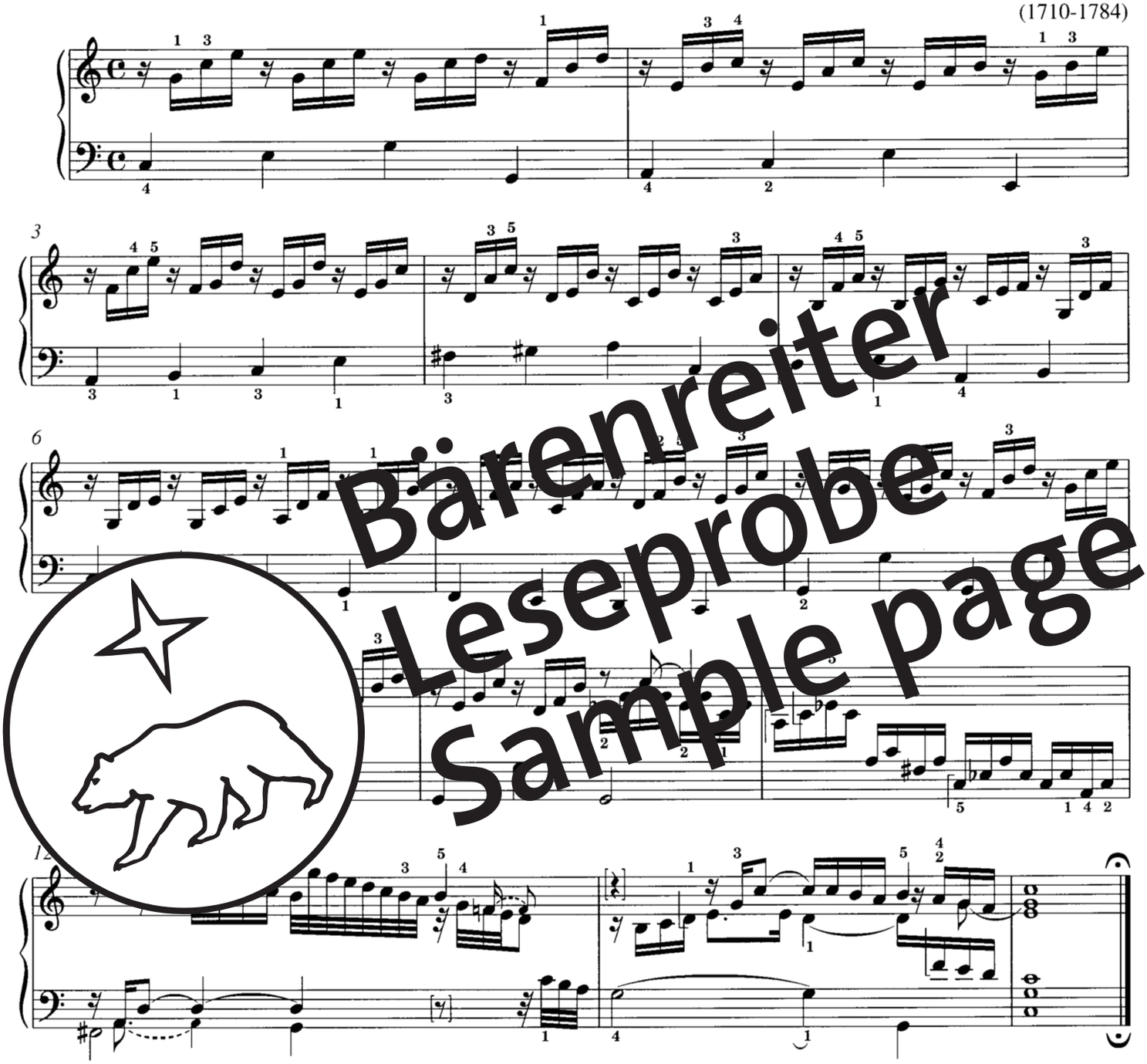


Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

12. Praeludium C-dur

BWV 924 a

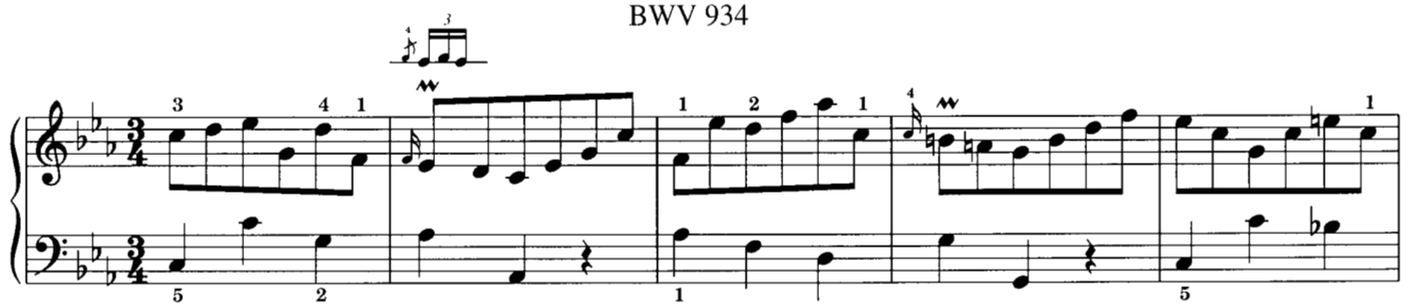
Wilhelm Friedemann Bach (?)
(1710-1784)
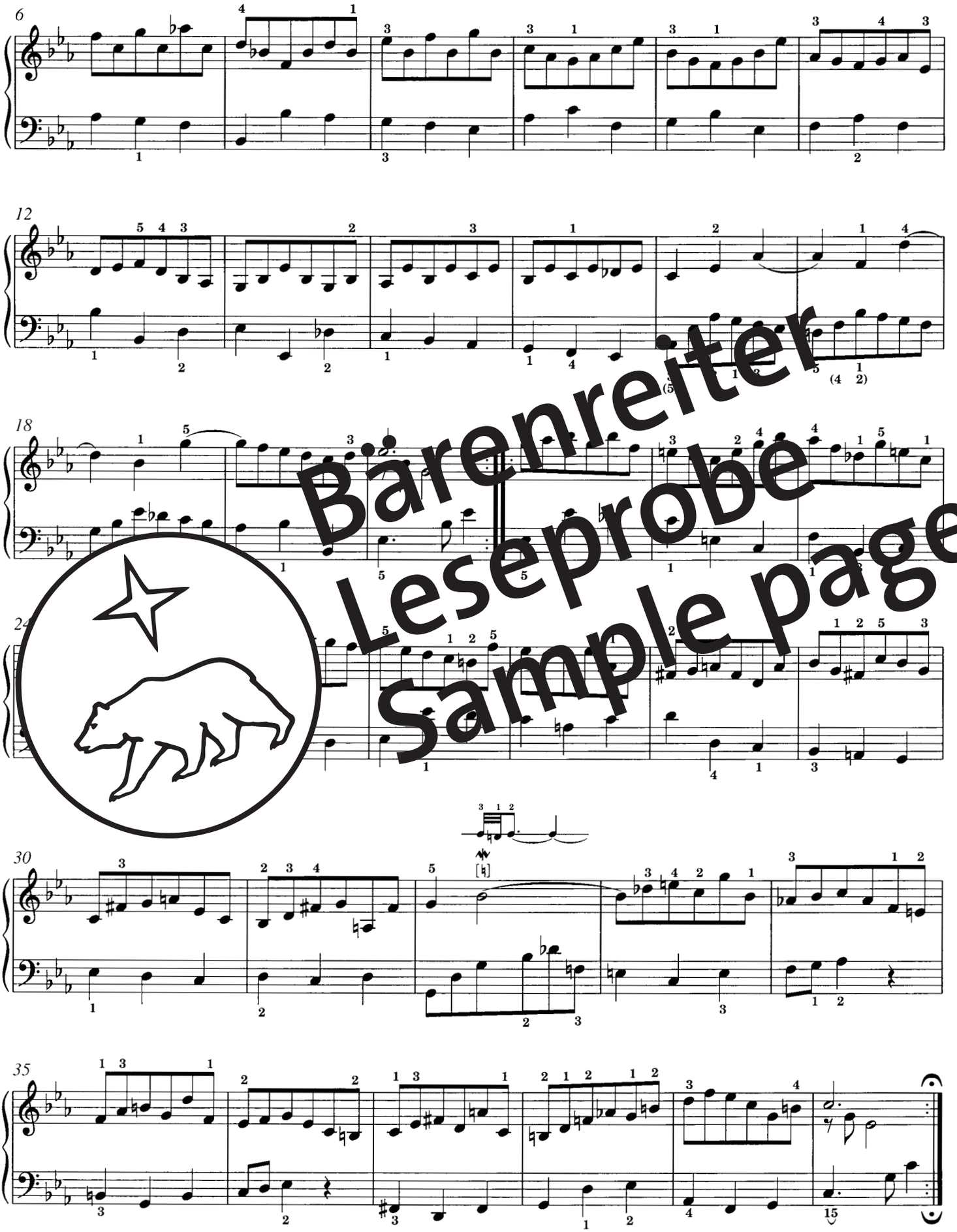


Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

13. Praeludium c-moll

BWV 934





Bärenreiter
Leseprobe
Sample page
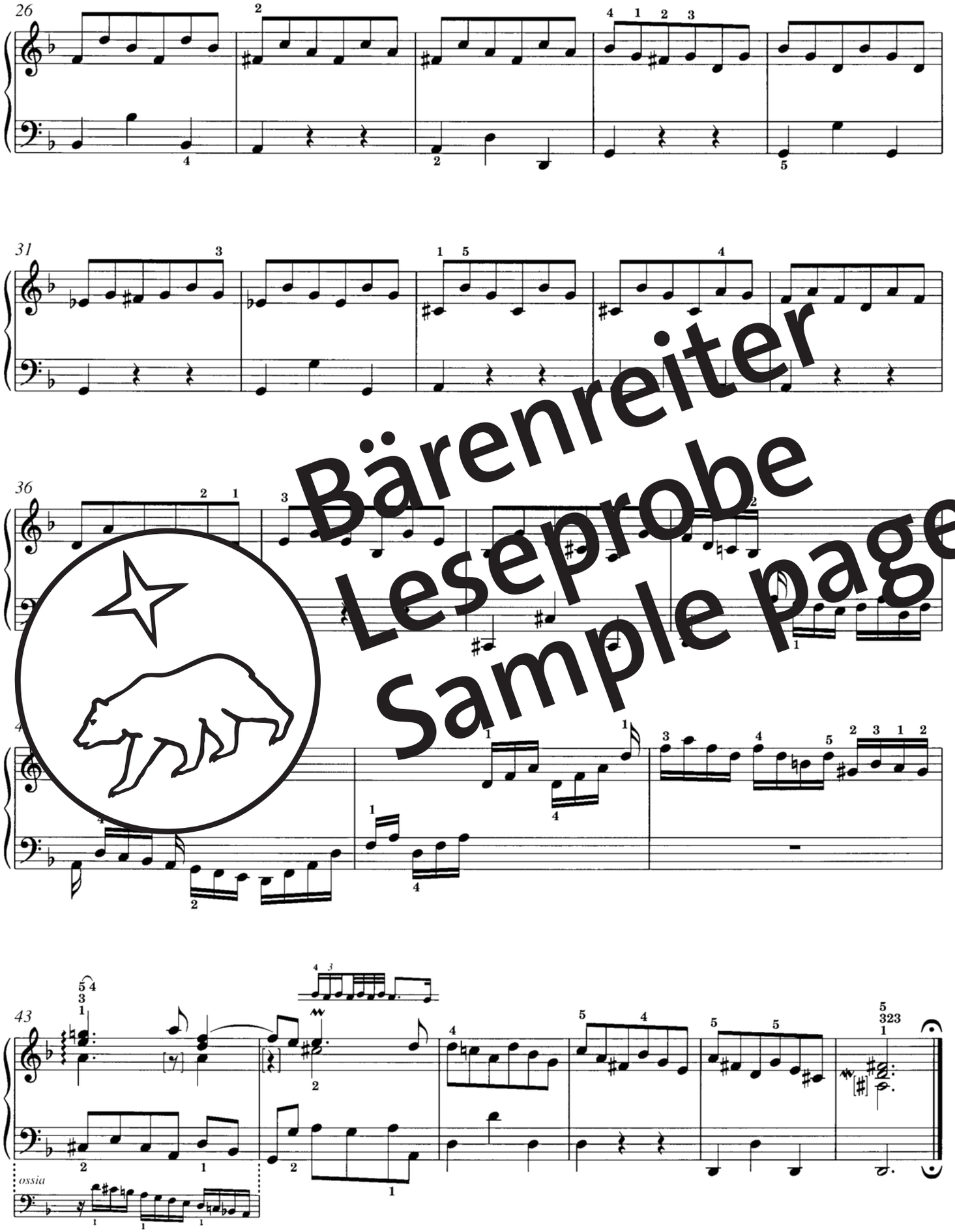
Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

15. Praeludium F-dur

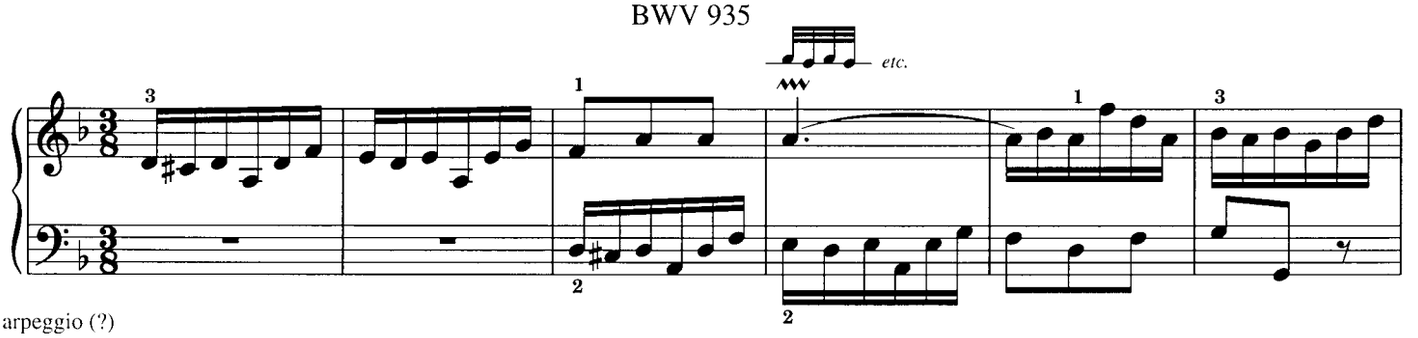
BWV 927
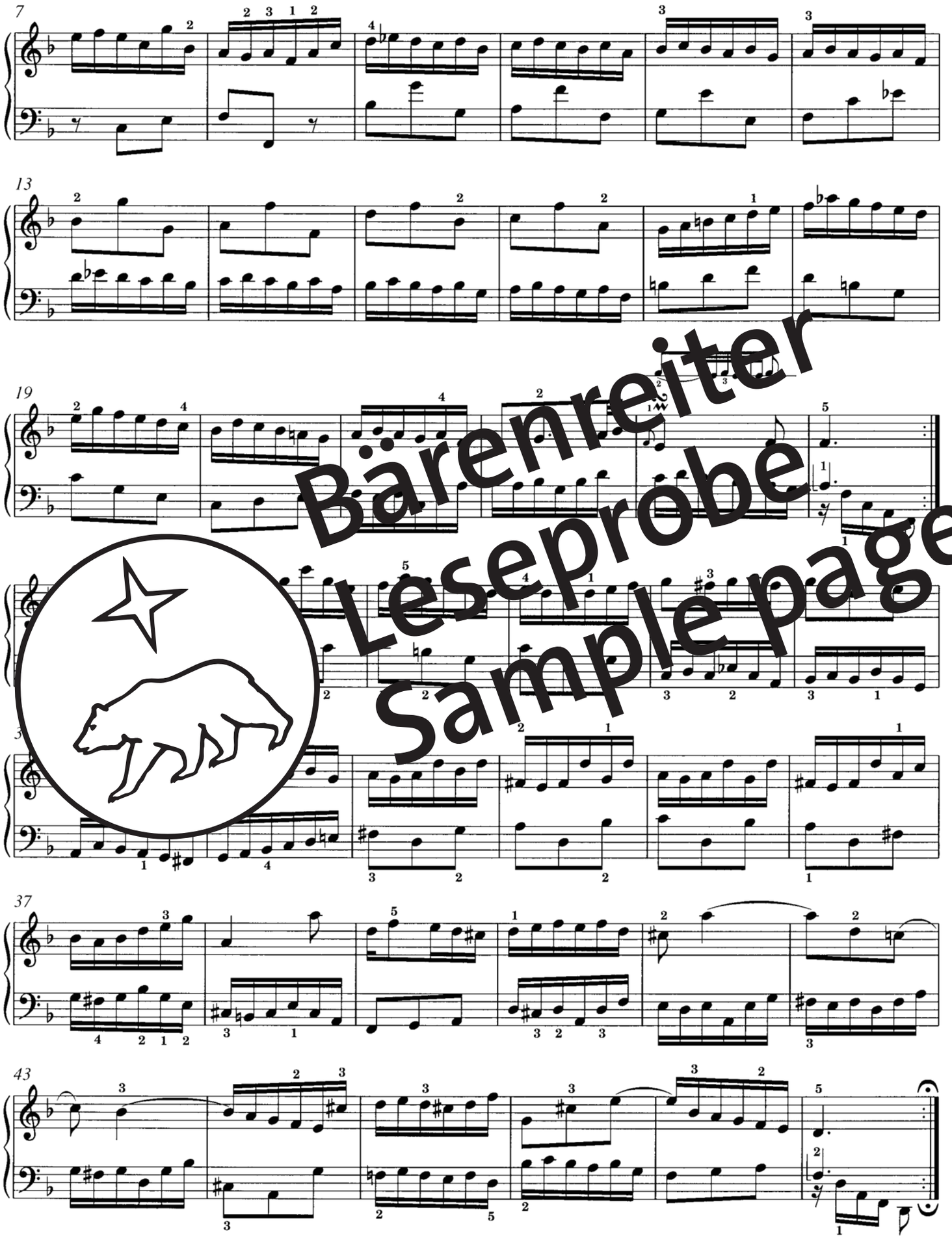


Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

16. Praeludium d-moll

BWV 935



*) arpeggio (?)



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page
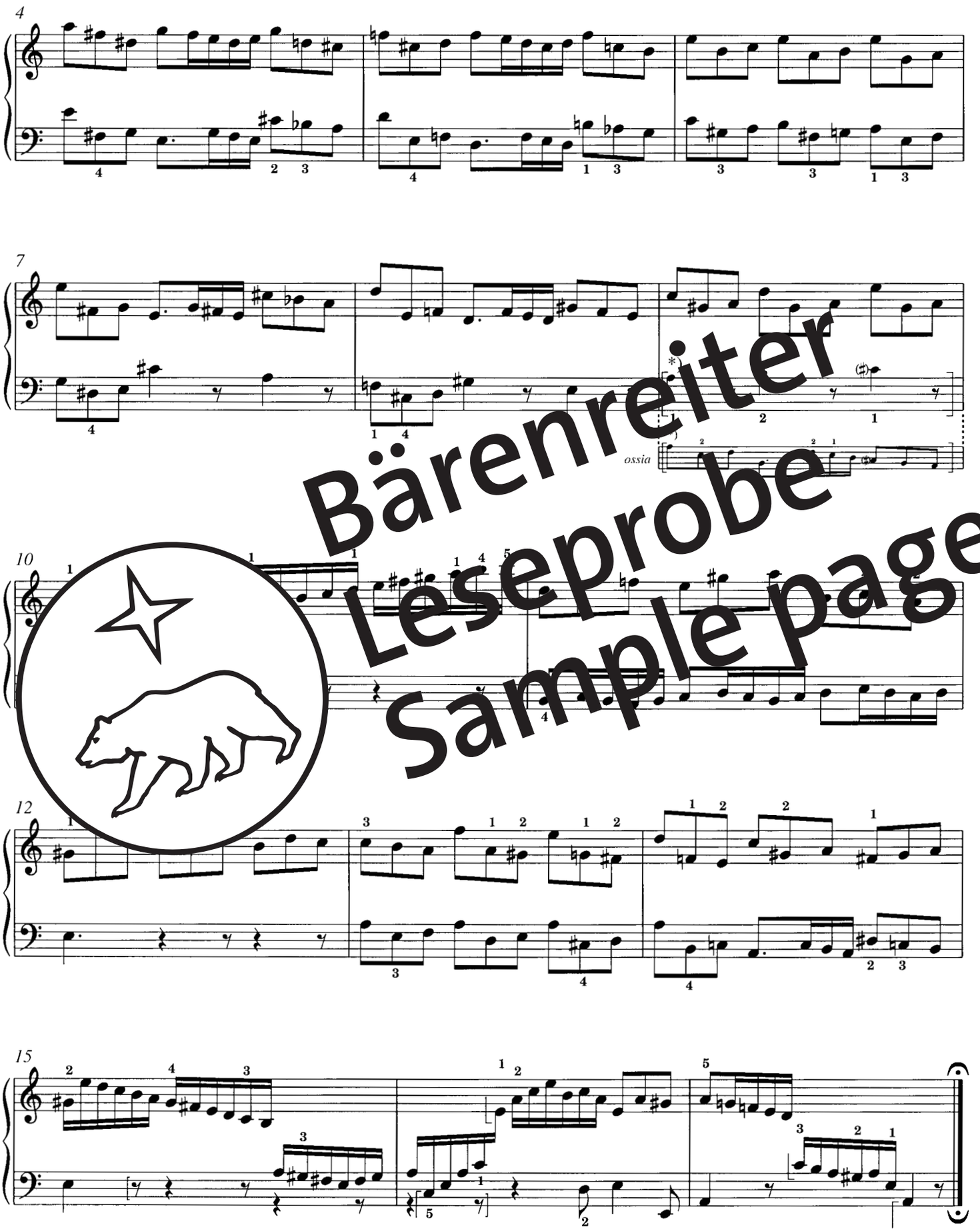
Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.
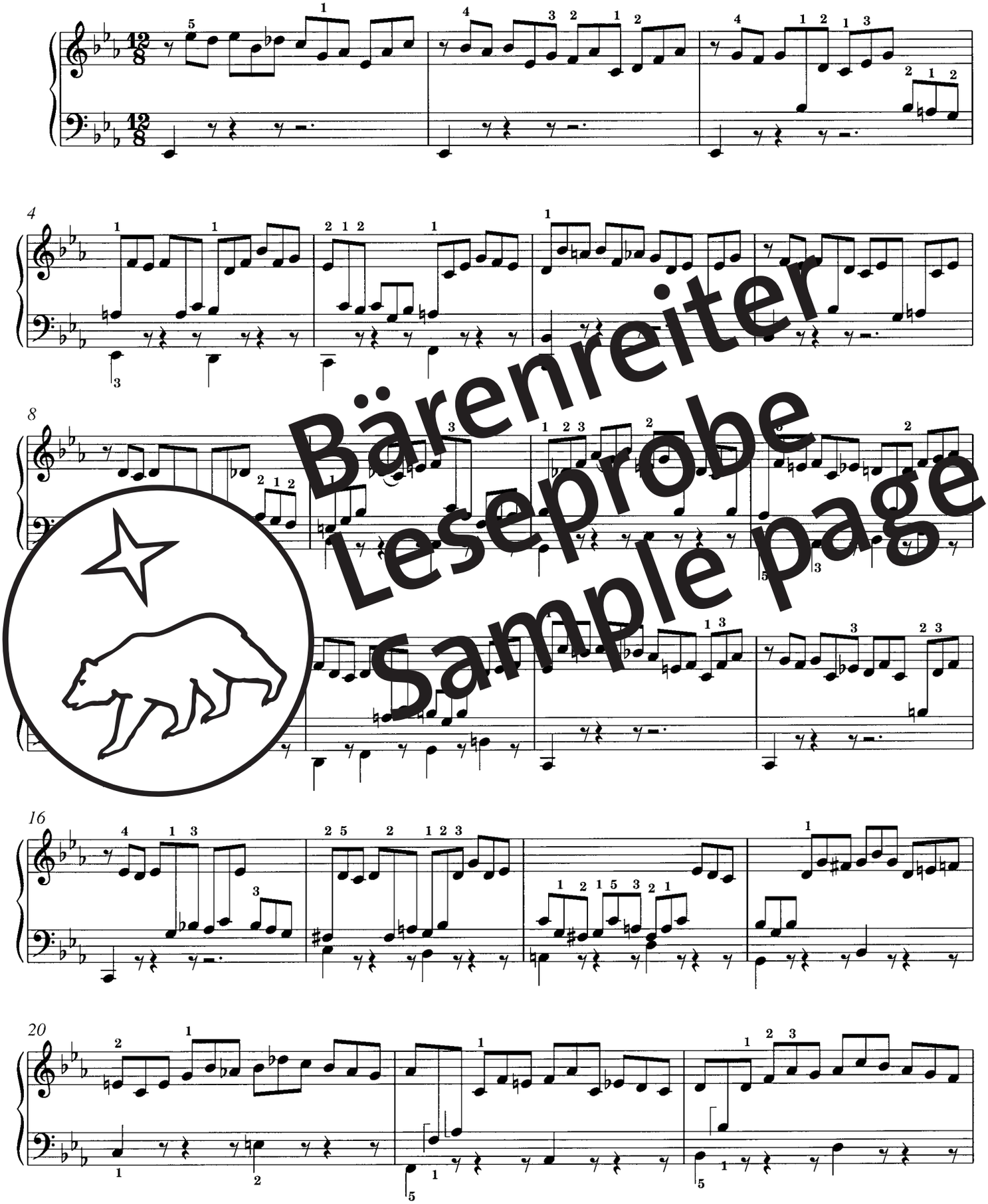


Bärenreiter
Leseprobe
Sample page
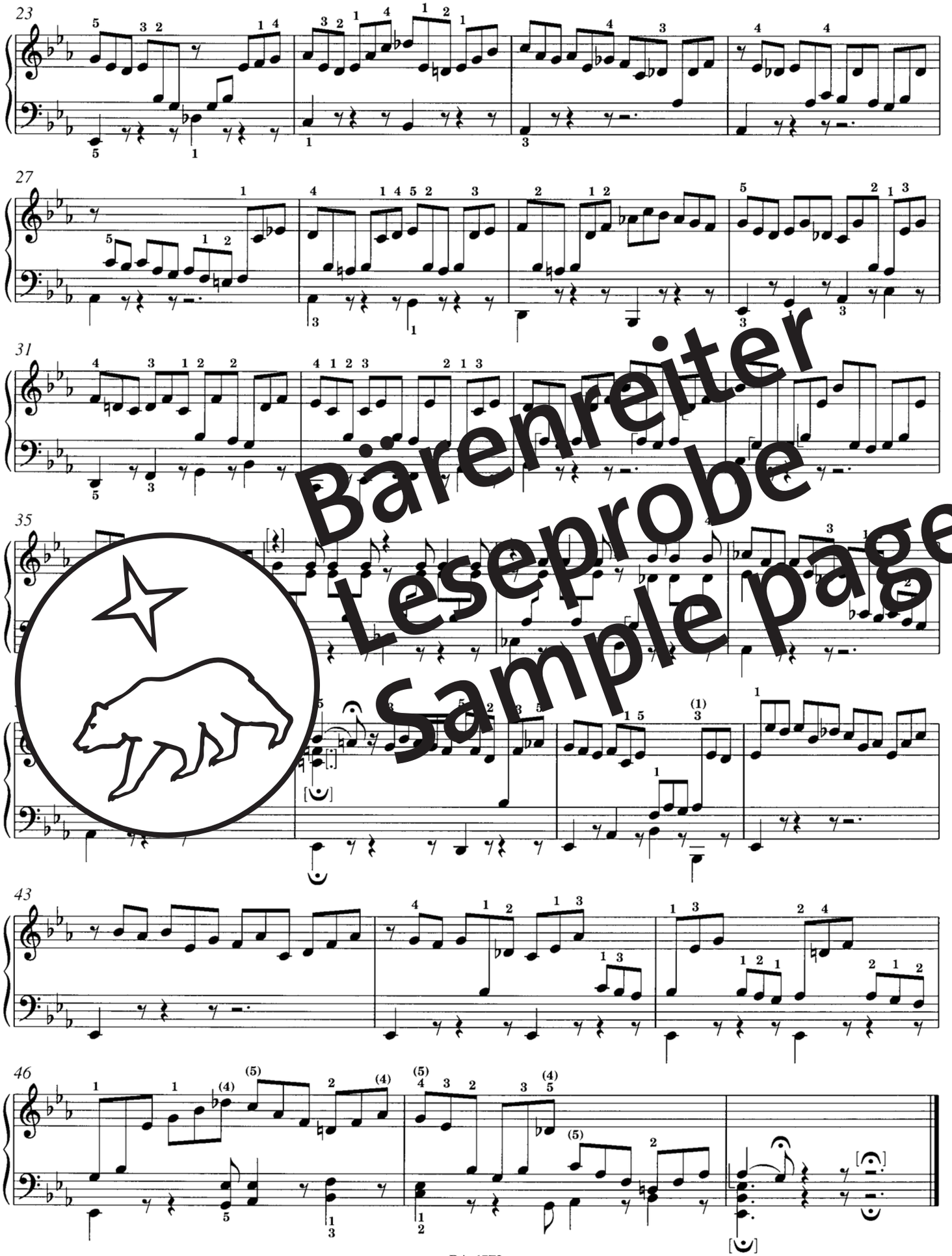
*) T. 9, l. H. : Manuskriptfehler, Baß vom Herausgeber. / M. 9, l. h. : Error in the manuscript, bass part by the editor. / M. 9, m. g. : Erreur dans le manuscrit, basse par l'éditeur.

19. Praeludium Es-dur

aus BWV 998



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page
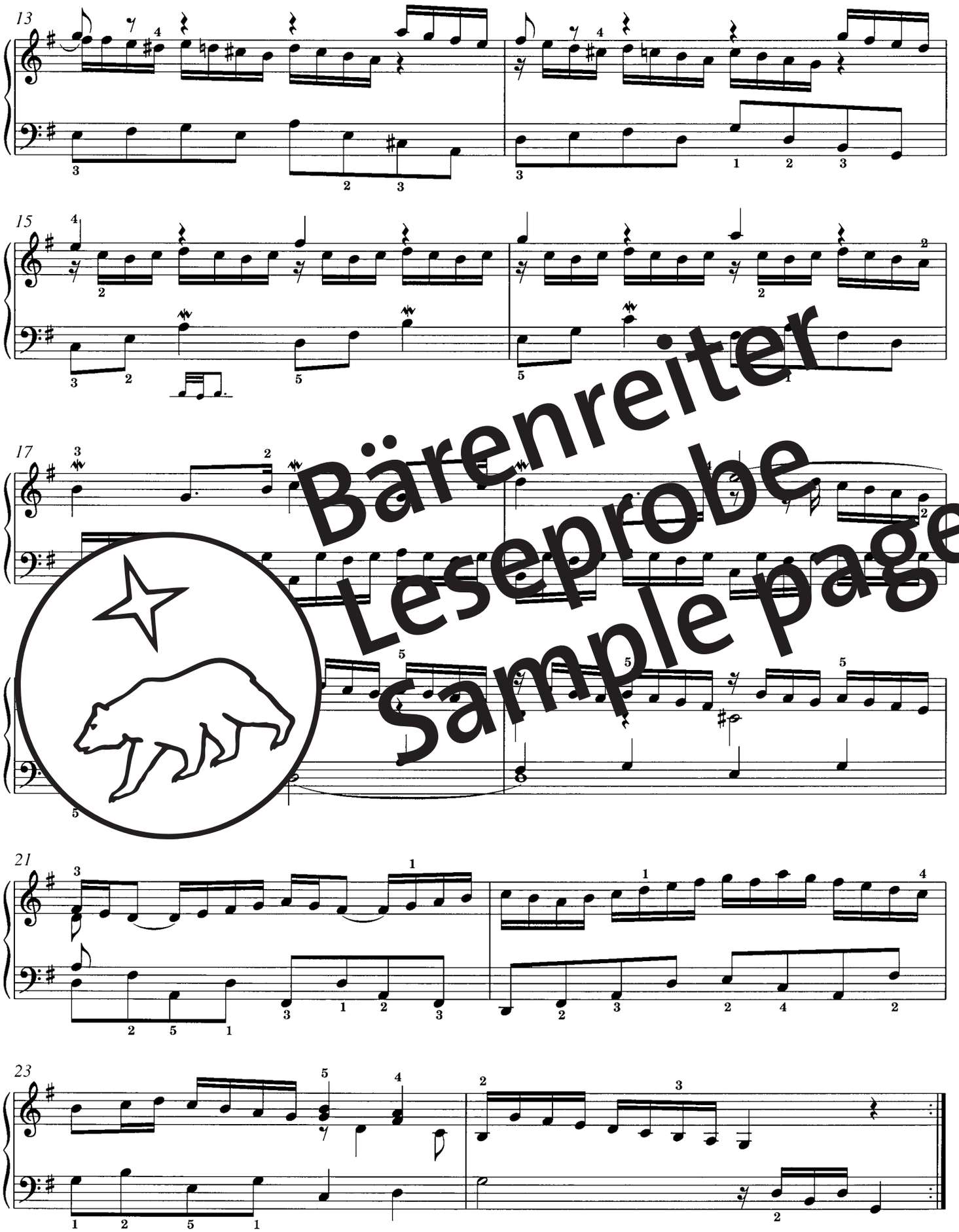
Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.
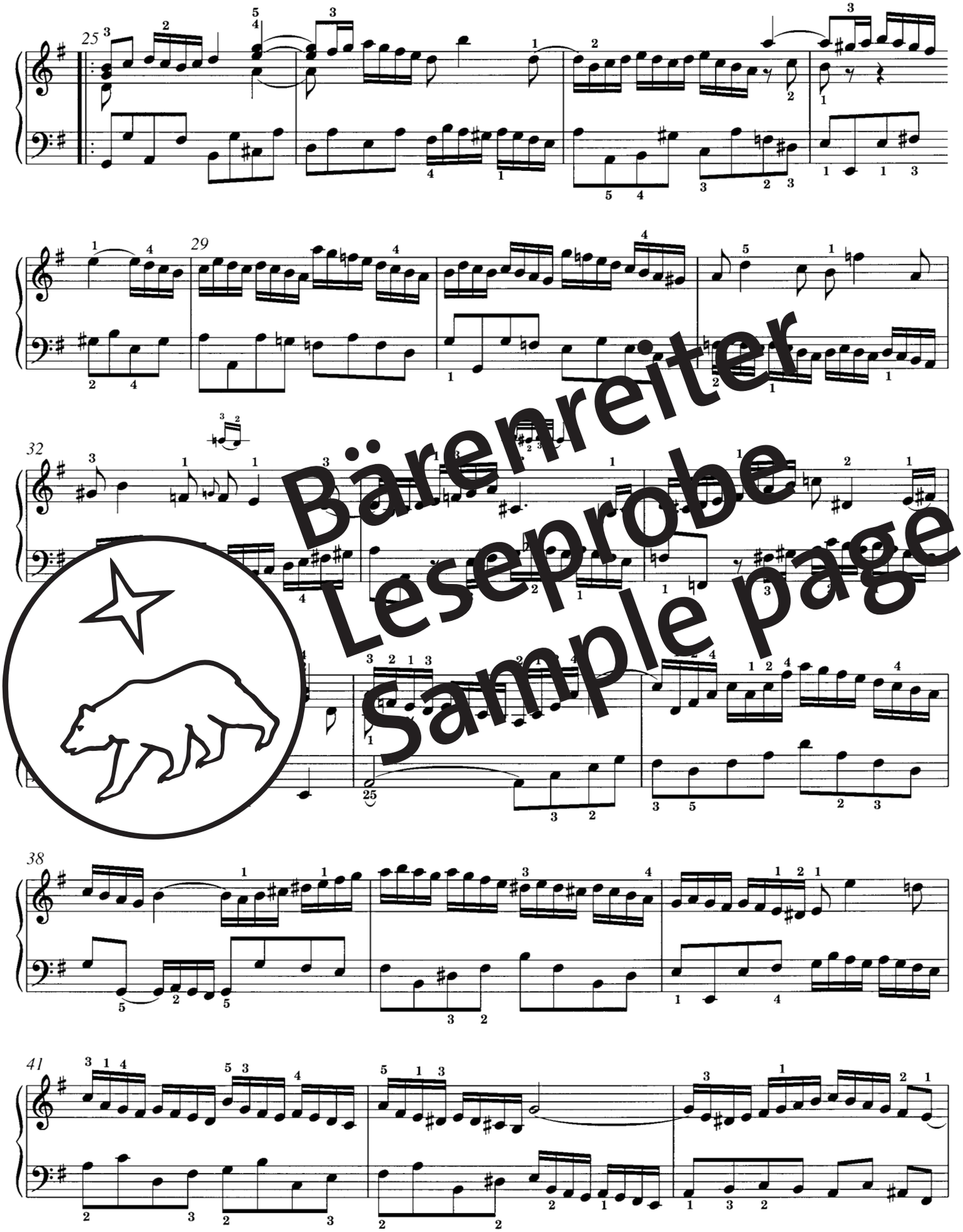


This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.
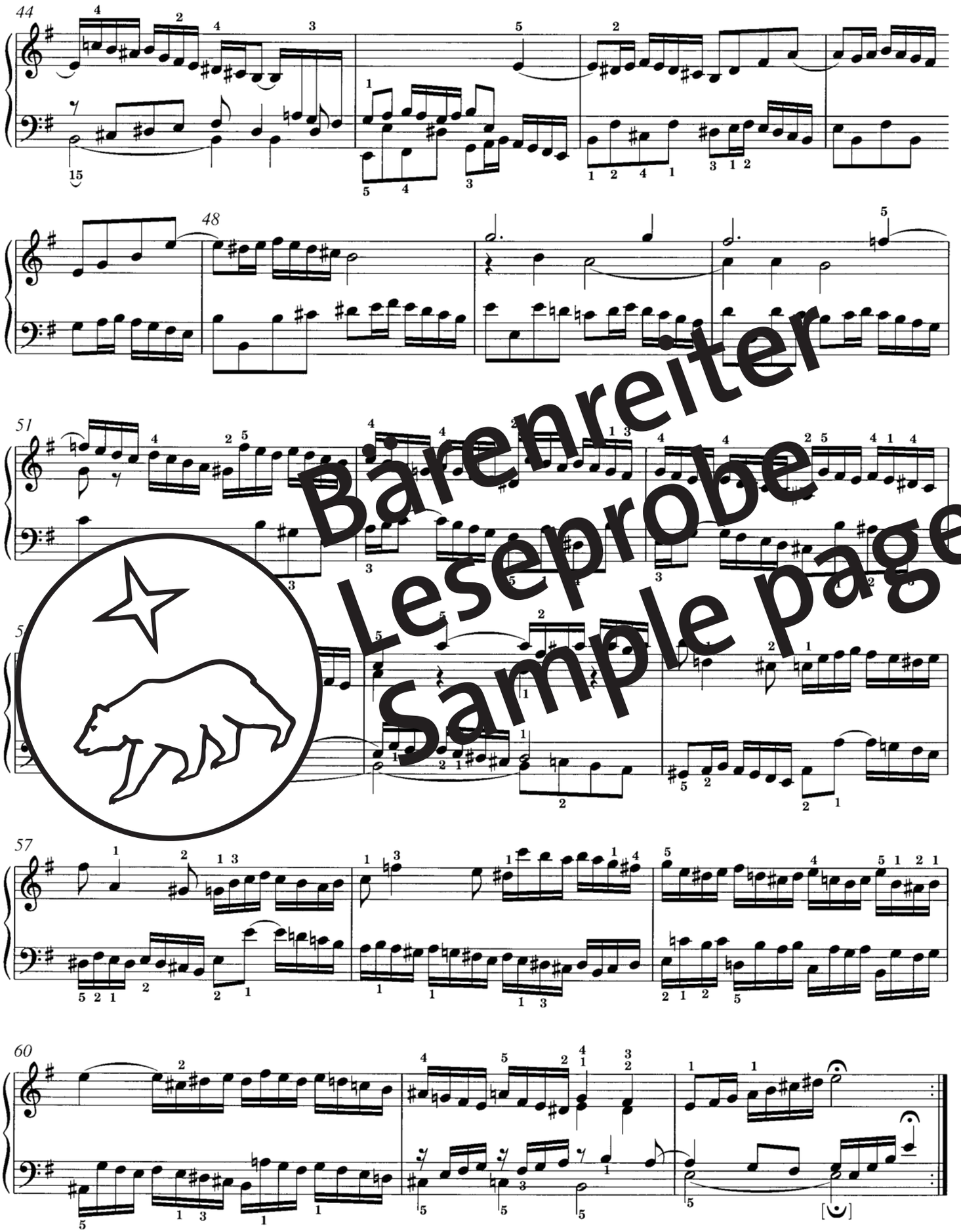
The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page
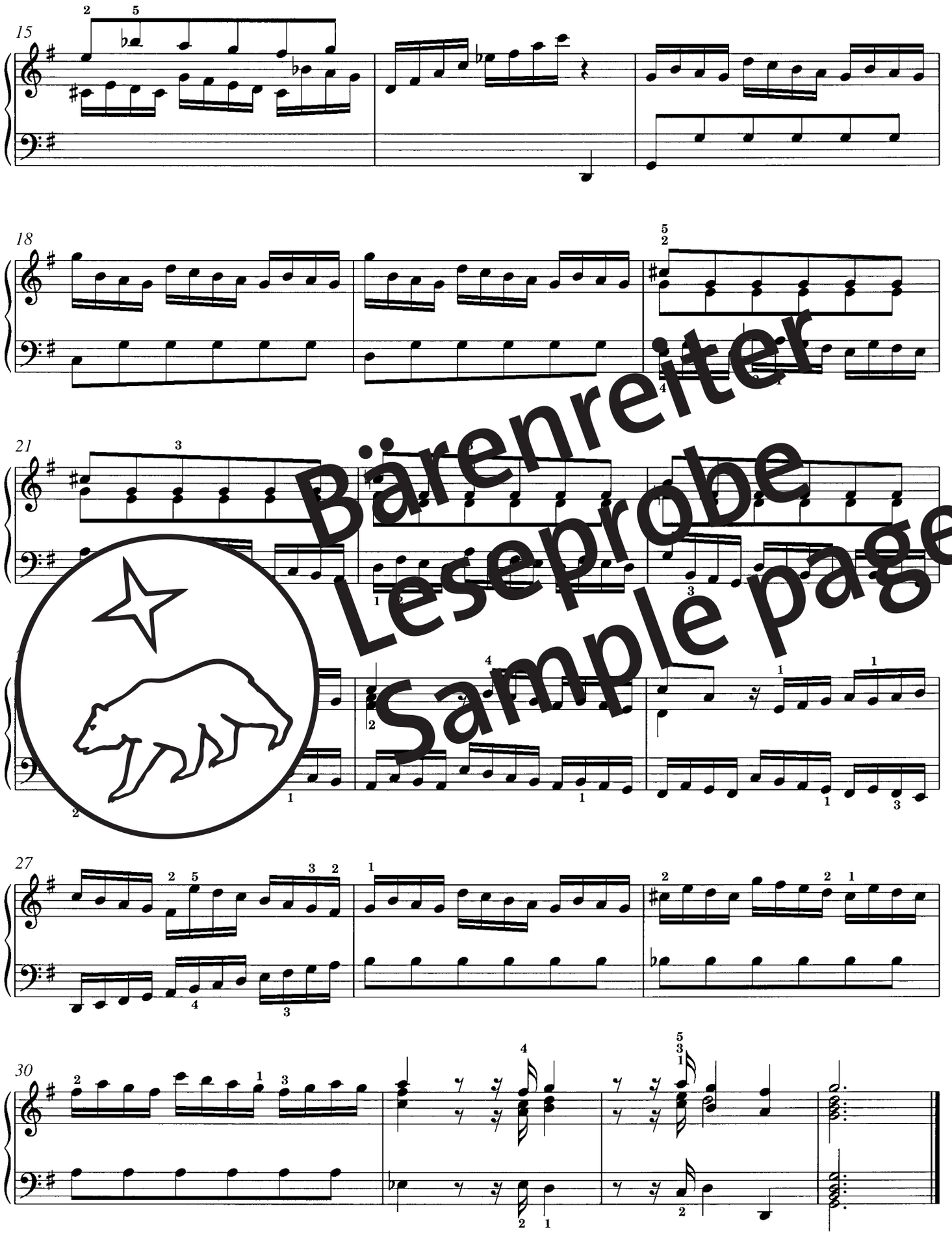
Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.
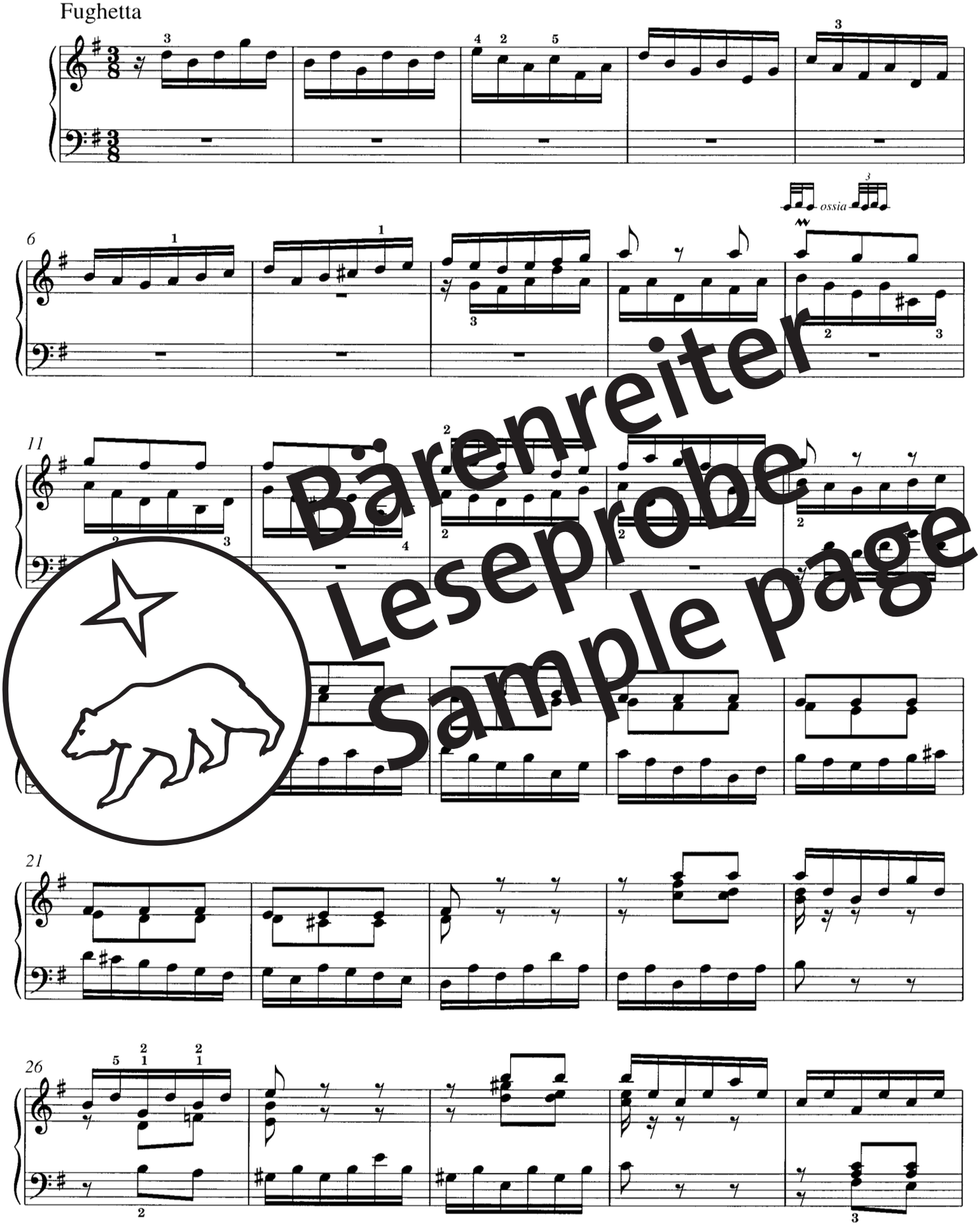


This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.
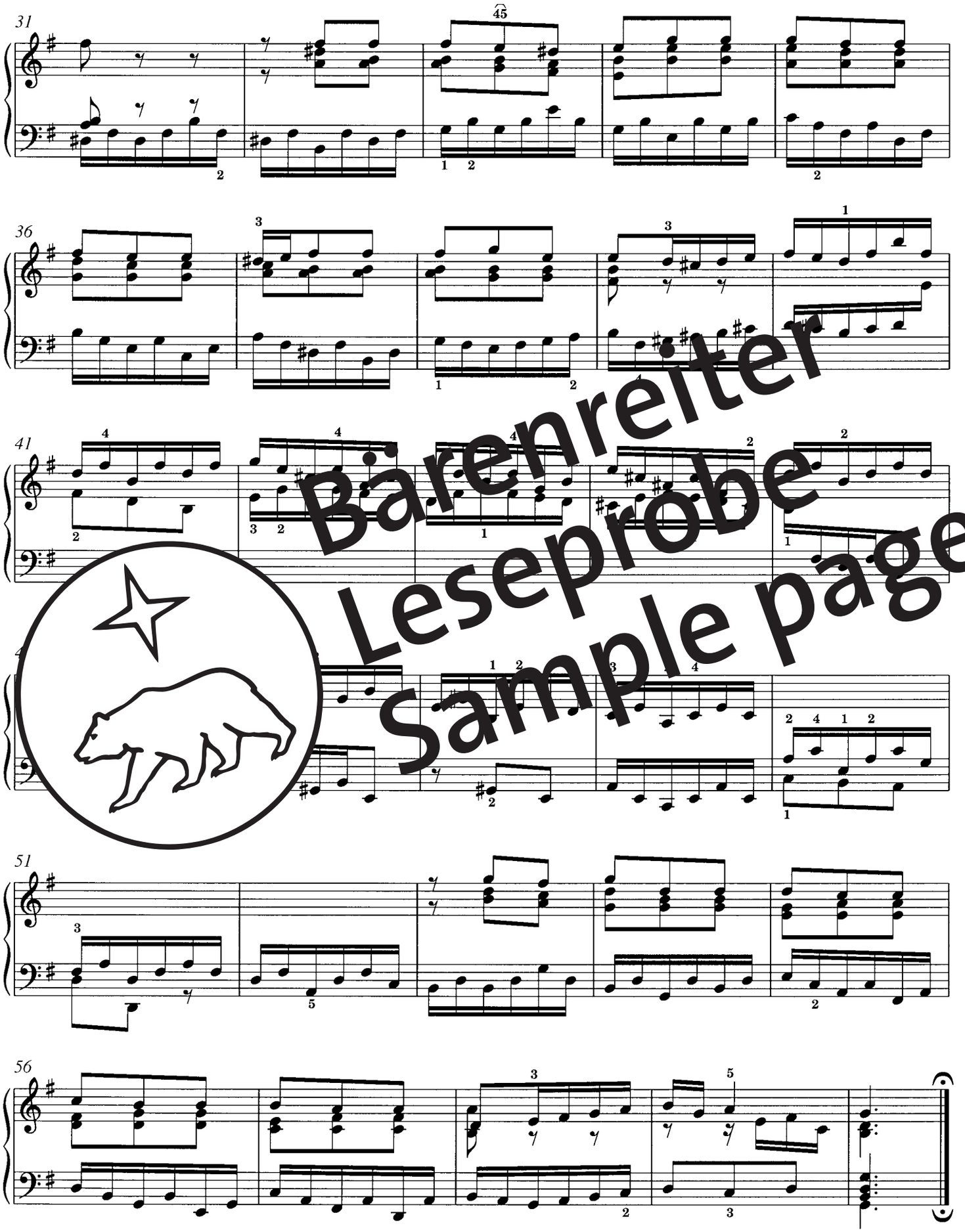


Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Fughetta



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.